

Przeznaczenie:

Zawór przekaźnikowo-sterujący jest stosowany w powietrznych układach hamulcowych pojazdów samochodowych posiadających dwuprzewodowy system sterowania hamulcami przyczepy. Zawór ten umożliwia hamowanie przyczepy przy sterowaniu z jednego obwodu hamulca zasadniczego - wzrostem ciśnienia, jak również układu hamulca pomocniczego zespolonego z hamulcem postojowym - spadkiem ciśnienia. Ponadto w przypadku nie podłączenia lub zerwania przewodu sterującego hamulcami przyczepy, przy włączeniu hamulca zasadniczego, następuje tłumienie przepływu powietrza zasilającego układ hamulcowy przyczepy. Wywołany tym spadek ciśnienia powoduje hamowanie przyczepy z wyprzedzeniem w stosunku do pojazdu ciągnącego.

Działanie:

Sprężone powietrze doprowadzone jest do przyłącza 11 i 43. Wzrost lub spadek ciśnienia w przyłączach 41 i 42 (lub tylko w jednym z nich) powoduje odpowiednio proporcjonalny wzrost lub spadek ciśnienia w przyłączu 22. Spadek ciśnienia w przyłączu 43 (przy odpowietrzonych przyłączach 41 i 42) powoduje wzrost ciśnienia w przyłączu 22. Jeżeli wzrost ciśnienia w przyłączach 41 i 42 (lub tylko w jednym z nich) nie wywołuje wzrostu ciśnienia w przyłączu 22 to przepływ powietrza z przyłącza 11 do 12 jest tłumiony.

Obsługa:

Zawór nie wymaga specjalnej obsługi w trakcie eksploatacji.

Montaż:

Zawór montuje się za pomocą co najmniej 2 śrub M8 (spośród czterech), łączących zarazem jego górną i środkową obudowę. Zabudowa zaworu w pojeździe powinna być taka, aby oś symetrii była usytuowana pionowo odpowietrznikiem w dół.

Purpose:

The relay-control valve is used in two circuit air brake systems of commercial vehicles, with two line trailer brake control system. This valve allows braking of trailer with control from two circuit service brake system by increase of pressure as well from secondary brake system by decrease of pressure. Moreover in case of disconnection or interruption of control line between tractor and trailer the actuation of service brake causes throttling of air flow in supply line to trailer brake system. The drop of pressure occurred as a result of above causes the braking of trailer with advance in relation to towing vehicle.

Operation:

Compressed air is supplied to ports 11 and 43. The increase or drop of pressure in ports 41 and 42 (or only in one of them) causes appropriately proportional increase or drop of pressure in port 22. The drop of pressure in port 43 (with loaded ports 41 and 42) causes pressure increase in port 22. If the pressure increase in ports 41 and 42 (or only in one of them) does not cause pressure increase in port 22, then airflow from port 11 to port 12 is throttled.

Maintenance:

The valve does not require any special maintenance during operation.

Assembly:

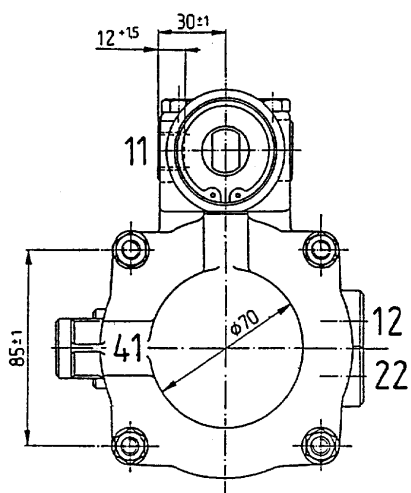
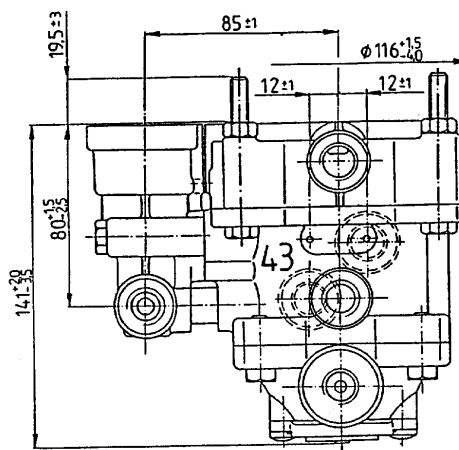
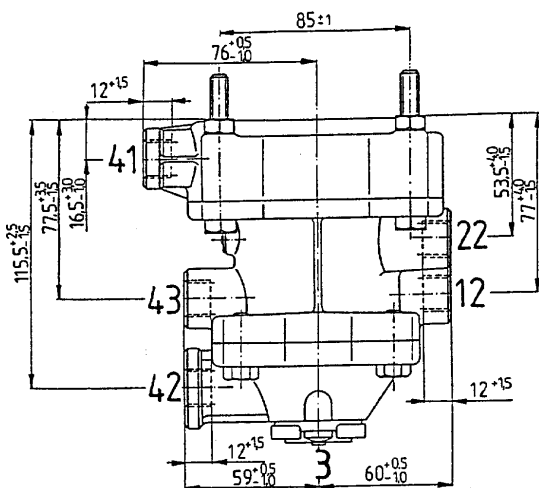
The valve should be fixed by means of least 2 screws M8 (of 4 existing) joining its upper and centre housing. The installation in vehicle should be made in such a way that symmetry axis is positioned vertically with vent directed to bottom.

Dane techniczne / Specification

Czynnik pracy / Working medium		powietrze/air
Ciśnienie pracy / Operating pressure	MPa	max. 0,8
Temp.zakres pracy / Temp. range of operation	°C	-40÷+80
Nominalny przelot nie tłumiony / Rated passage without throttling	mm	Ø 8
Nominalny przelot tłumiony / Rated passage with throttling	mm	Ø 2
Masa / Mass	kg	2,3
Przyłącza / Ports	11, 12, 22, 41, 42, 43	mm
		M16x1,5

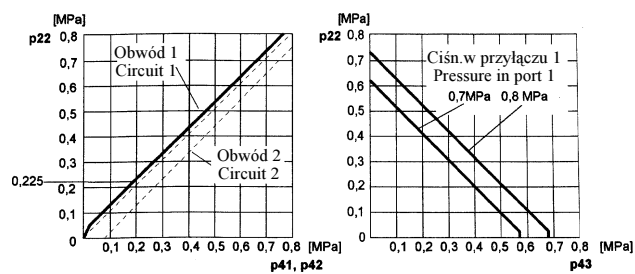
Odmiany / Variations:

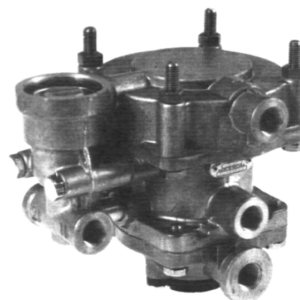
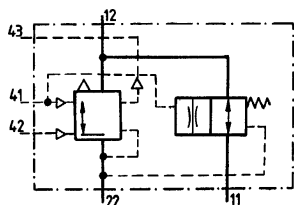
Odmiana Variation	Wyprzedzenie Advance [MPa]	Tłumik hałasu Silencer
43 12 010 0	0,02	-
43 12 011 0	0,05	-



Charakterystyki pracy / Performance characteristics:

Wykresy ciśnienia wyjściowego p2
w funkcji ciśnienia sterującego p41, p42 i p43
Diagrams - Outlet pressure p2
vs control pressure p41, p42 and p43





Przeznaczenie:

Zawór przekaźnikowo-sterujący jest stosowany w powietrznych układach hamulcowych pojazdów samochodowych posiadających dwuprzewodowy system sterowania hamulcami przyczepy. Zawór ten umożliwia hamowanie przyczepy przy sterowaniu z jednego obwodu hamulca zasadniczego - wzrostem ciśnienia, jak również układu hamulca pomocniczego zespolonego z hamulcem postojowym - spadkiem ciśnienia. Ponadto w przypadku nie podłączenia lub zerwania przewodu sterującego hamulcami przyczepy, przy włączeniu hamulca zasadniczego, następuje tłumienie przepływu powietrza zasilającego układ hamulcowy przyczepy. Wywołany tym spadek ciśnienia powoduje hamowanie przyczepy.

Działanie:

Sprężone powietrze doprowadzone jest do przyłącza 11 i 43. Wzrost lub spadek ciśnienia w przyłączach 41 i 42 (lub tylko w jednym z nich) powoduje odpowiednio proporcjonalny wzrost lub spadek ciśnienia w przyłączu 22. Spadek ciśnienia w przyłączu 43 (przy odpowietrzonych przyłączach 41 i 42) powoduje wzrost ciśnienia w przyłączu 22. Jeżeli wzrost ciśnienia w przyłączach 41 i 42 (lub tylko w jednym z nich) nie wywołuje wzrostu ciśnienia w przyłączu 22 to przepływ powietrza z przyłącza 11 do 12 jest tłumiony.

Obsługa:

Zawór nie wymaga specjalnej obsługi w trakcie eksploatacji.

Montaż:

Zawór montuje się za pomocą co najmniej 2 śrub M8 (spośród czterech), łączących zarazem jego górną i środkową obudowę. Zabudowa zaworu w pojeździe powinna być taka, aby oś symetrii była usytuowana pionowo odpowietrznikiem w dół.

Purpose:

The relay-control valve is used in two circuit air brake systems of commercial vehicles, with two line trailer brake control system. This valve allows braking of trailer with control from two circuit service brake system by increase of pressure as well from secondary brake system by decrease of pressure. Moreover in case of disconnection or interruption of control line between tractor and trailer the actuation of service brake causes throttling of air flow in supply line to trailer brake system. The drop of pressure occurred as a result of above causes the braking of trailer.

Operation:

Compressed air is supplied to ports 11 and 43. The increase or drop of pressure in ports 41 and 42 (or only in one of them) causes appropriately proportional increase or drop of pressure in port 22. The drop of pressure in port 43 (with loaded ports 41 and 42) causes pressure increase in port 22. If the pressure increase in ports 41 and 42 (or only in one of them) does not cause pressure increase in port 22, then airflow from port 11 to port 12 is throttled.

Maintenance:

The valve does not require any special maintenance during operation.

Assembly:

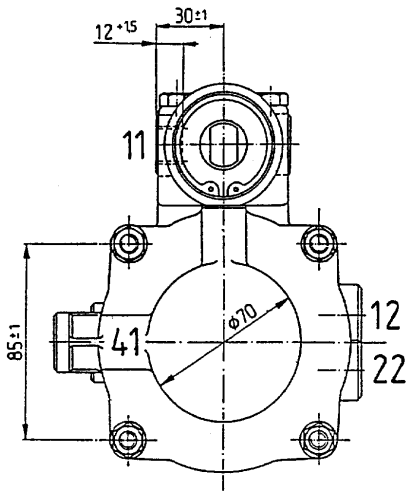
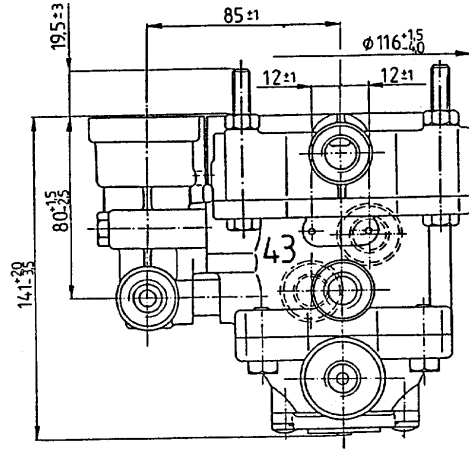
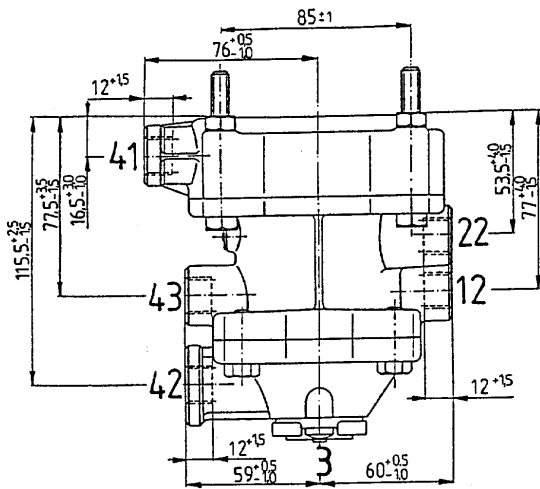
The valve should be fixed by means of least 2 screws M8 (of 4 existing) joining its upper and centre housing. The installation in vehicle should be made in such a way that symmetry axis is positioned vertically with vent directed to bottom.

Dane techniczne / Specification

Czynnik pracy / Working medium		powietrze/air
Ciśnienie pracy / Operating pressure	MPa	max. 0,8
Temp.zakres pracy / Temp. range of poeration	°C	-40÷+80
Nominalny przelot nie tłumiony / Rated passage without throttling	mm	Ø 8
Nominalny przelot tłumiony / Rated passage with throttling	mm	Ø 2
Masa / Mass	kg	2,2
Przyłącza / Ports	11, 12, 22, 41, 42, 43	mm
		M16x1,5

Odmiany / Variations:

Pełne oznaczenie wyrobu / Full symbol of product **43 12 030 0**.



Charakterystyki pracy / Performance characteristics:

Wykresy ciśnienia wyjściowego p₂
w funkcji ciśnienia sterującego p₄₁, p₄₂ i p₄₃
Diagrams - Outlet pressure p₂
vs control pressure p₄₁, p₄₂ and p₄₃

